

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

Im Vorraum der Kirche finden Sie im Zusammenhang mit diversen Vorträgen verschiedenste Broschüren sowie einzelne Informations-Blätter. Bitte bedienen Sie sich dieser Unterlagen. Vielleicht werden Sie durch diese Informationen angeregt, die eine oder andere Veranstaltung zu besuchen.

Im Schaukasten sehen Sie auch eine ÜBERSICHT der Pilger- und Reiseternine 2013 des Bischöflichen Seelsorgeamtes, Referat PILGERN und REISEN.

NA oglasnem panoju, v predprostoru cerkve, si lahko ogledate različne možnosti romanj, ki ga organizira škofijski dušnopastirski urad, referat za ROMANJA in POTOVANJA.

Jeden Donnerstag und Samstag **Beichtgelegenheit** eine halbe Stunde vor der Hl. Messe.

Vsaki četrtek in soboto **priložnost za sv. spoved** pol ure pred sv. mašo.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: **Martin Horvat**

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 17.00 do 18.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb



GÜLTIG: / VELJAVNO:

12.06.2016 – 10.07.2016

ZEIT IM JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM

***Liebe Angehörige der Sittersdorfer Pfarre!
Dragi žitrajski farani!***

Zu Fronleichnam, dem Hochfest des Leibes und Blutes Christi, haben wir folgendes vom Apostel Paulus aufgeschriebenes Wort Gottes gelesen:

„Denn ich habe vom Herrn empfangen, was ich euch dann überliefert habe: Jesus, der Herr, nahm in der Nacht, in der er ausgeliefert wurde, Brot und sagte: Das ist mein Leib für euch. Tut dies zu meinem Gedächtnis!

Ebenso nahm er nach dem Mahl den Kelch und sprach: Dieser Kelch ist der Neue Bund in meinem Blut. Tut dies, sooft ihr daraus trinkt, zu meinem Gedächtnis.“ (1 Kor 11, 23-25)

Dass Jesus in der Gestalt des Brotes und Weines unter uns hier auf Erden verblieben ist, ist das Höchste, das er uns geben konnte. Bei jedem Mess-Opfer können wir zulassen, dass er eintritt in unser Leben, dass er unser geistliches Leben bereichert.

Herzlichen Dank allen, die Sie zu Fronleichnam zur Heiligen Messe gekommen sind und Sie bei der Prozession mitgewirkt haben.

Besonders bedanken möchte ich mich: bei der Freiwilligen Feuerwehr Miklauzhof, bei den Jägern, beim Kirchen-Chor, bei den Fahnen-Trägern, den Ministranten, Lektoren und dem Messner.

Herzlichen Dank auch jenen Mädchen, die vor dem Aller-Heiligsten Blumen gestreut haben.

Na praznik Sv. Rešnjega Telesa in Krvi (Telovo) smo brali tudi sledečo Božjo besedo. Zapisal jo je apostol Pavel:

„Jaz sem prejel od Gospoda, kar sem vam tudi izročil: da je Gospod Jezus tisto noč, ko je bil izdan vzel kruh in se zahvalil ter ga razlomil in rekel: 'To je moje telo, ki se daje za vas; to delajte v moj spomin.'

Prav tako tudi kelih po večerji, govoreč: 'Ta kelih je nova zaveza v moji krvi; to delajte, kolikorokrat boste pili, v moj spomin'" (1 Kor 11, 23-25).

To, da se je Jezus pustil tukaj na zemlji pod podobo kruha in vina, je nekaj največ, kar nam je lahko dal. Pri vsaki sveti maši lahko dopustimo, da pride v naše življenje, da obogati naše duhovno življenje.

Najlepša hvala vsem, ki ste na Telovo prišli k mašni daritvi in sodelovali pri procesiji. Predvsem se zahvaljujem gasilcem iz Miklavčevega, lovcem, cerkvenemu pevskeму zboru, vsem, ki ste nosili zastave, ministrantom, bralcem in mežnarju. Najlepša hvala tudi vsem deklicam, ki so pred Najsvetejšim trosile cvetje.

Die Feier der Erstkommunion ist sicher in jeder Pfarre, wie auch bei uns, ein Festtag der Pfarre, wenn sich alle Pfarrangehörige über jedes Kind freuen, das erstmals die Heilige Kommunion empfängt. Für die schöne Feier dieser Heiligen Erstkommunion möchte ich mich herzlich bedanken bei den Schülern der Volksschule Sittersdorf zusammen mit den beiden Lehrerinnen Andrea Antolič und Sara Krištof, die das Singen geleitet haben. Besonders bedanken möchte ich mich aber bei der Religionslehrerin, Frau Ulrike Wautsche-Pototschnik, für die gesamte Vorbereitung der Erstkommunion - gemeinsam mit den Eltern der Erstkommunion-Kinder sowie mit unserem Messner Josef Starz.

Prvo sveto obhajilo je gotovo v vsaki fari, kakor tudi pri nas, praznik, ko se vsi farani veselijo vsakega prvoobhajanca, ki prvič prejme sveto obhajilo. Za lepo praznovanje prvega svetega obhajila se zahvaljujem šolarjem Ljudske šole Žitara vas

09.07. Samstag der 14. Woche im Jahreskreis / Sobota 14. tedna med letom - Hl. Augustinus Zhao Rong, Priester, und Gefährten, Märtyrer in China / Sv. Avguštin Zhao Rong in drugi kitajski mučenci;

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Johann Krabath (120/16); Albin Huzar (135/16); Brigitte Jagoutz und Hausverstorbene (205/16)

LEKTOREN – LEKTORJI: Glinik Adolf und Kampusch Ferdl

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen.

10.07. 15. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 15. NEDELJA MED LETOM - Hl. Knud, König von Dänemark, Märtyrer; Hl. Erich, König von Schweden, Märtyrer, Hl. Olaf, König von Norwegen

Achtung: Um / ob 8.30 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za : Otto Jeuschnikar (311/15); Eduard Tazol (332/16)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Victoria Micheuz - Christina Micheuz ter prostovoljci / und Freiwillige

LEKTOREN – LEKTORJI: Lobnik Valentina und Zich Romy

Um/ob 10.00 Uhr / uri – Pfarrfest-Kirchtag in St. Philippen / Farni praznik v Šent Lipšu

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen (*Olivier Randriatsihoarana*) im dafür bereitgestellten Körbchen.

04.07. Ponedeljek der 14. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 14. tedna med letom

Hl. Ulrich, Bischof von Augsburg / sv. Urh, škof v Augsburgu (+973) – Hl. Elisabeth, Königin / sv. Elizabeta, kraljica

05.07. Dienstag der 14. Woche im Jahreskreis / Torek 14. tedna med letom

HL. CYRILL (826-869), Mönch, und HL. METHODIUS (812-885), Bischof, Schutzpatrone Europas / SV. CIRIL, menih, in METOD, škof, zavetnika Evrope

Ab / od 8.00 Uhr / ure dalje – Krankenbesuche - bitte melden; obisk bolnikov-prosim javite!

06.07. Mittwoch der 14. Woche im Jahreskreis / Sreda 14. tedna med letom - Maria Goretti, Jungfrau, Märtyrin / Marija Goretti, devica in mučenka

Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za : Rosemarie Košmrly (106/16)

07.07. Donnerstag der 14. Woche im Jahreskreis / Četrtek 14. tedna med letom - Hl. Wilibald, Bischof von Eichstätt / sv. Vilibald, škof

Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za: Na čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne združene sestre (168/16); Frieda Scott in za starše, sestre in brate (185/16)

08.07. Freitag der 14. Woche im Jahreskreis / Petek 14. tedna med letom - Hl. Kilian, Bischof, und Gefährten, Glaubensboten, Märtyrer / Sv. Kilijan, škof in mučenec

z učiteljicama gospo Andreo Antolič in gospo Saro Krištof, ki sta šolarje pripravili in petje pri sveti maši spremljali. Posebej se zahvaljujem veroučiteljici, gospe Ulrike Wautsche-Pototschnik za vso pripravo prvega svetega obhajila, skupaj s starši prvoobhajancev in mežnarjem Jozejem Starc.

Vse tiste, ki bi želeli, pa ne morete biti pri sv. maši v Žitari vasi ob sobotah zvečer, ki je že nedeljska maša ali v nedeljo dopoldan, obveščamo, da imate še eno možnost biti pri sveti maši v nedeljo zvečer in sicer **v Mochoritschevi kapeli v Rikarji vasi**, kjer so maše vedno ob nedeljah in praznikih, ob 20. uri in to vse **od 1. maja**, do vključno tretje nedelje v septembru, letos je to **18. september**.

Ich bringe in Erinnerung: All jene, die Sie Samstags Abend, wenn schon die Sonntags-Messe gefeiert wird oder am Sonntag Vormittag gerne zur Hl. Messe in die Sittersdorfer Kirche kommen möchten, dies aber aus bestimmten Gründen nicht tun können, möchten wir auf folgende Möglichkeit hinweisen, am Sonntag zu einer Hl. Messe zu gehen: **In der Mochoritsch-Kapelle in Rückersdorf** wird **seit 1. Mai bis 18. September** jeden Sonntag und jeden Feiertag um 20 Uhr eine Hl. Messe gefeiert

Am Sonntag, den 19.06.2016 wird die Heilige Messe um 10 Uhr der gemischte Chor „offenes Singen Annabichl“ aus Klagenfurt-Annabichl gesanglich umrahmen.

Die Mitglieder dieses Chores treffen sich wöchentlich um zu ihrer eigenen Freude zu singen. Gelegentlich treten sie auch bei Veranstaltungen auf oder wirken bei Gottesdiensten mit. Im Rahmen eines Ausflugs ins Kärntner Unterland werden die Chor-Mitglieder die Heilige Messe mit uns feiern und sie gesanglich umrahmen.

V nedeljo, 19. junija, bo, pri nas, duhovno obogatil sveto mašo mešani pevski zbor "offenes Singen Annabichl" iz Celovca. Člani zbora se srečujejo, iz ljubezni do petja,

tedensko. Sodelujejo na prireditvah in pri bogoslužju. Ker bodo to nedeljo na izletu po Spodnji Koroški, bodo pri nas v Žitari vasi, s petjem, sodelovali pri sveti maši.

Martin Horvat
Pfarrprovisor-župnijski upravitelj

12.06. 11. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 11. NEDELJA
MED LETOM - VATERTAG – OČETOV DAN

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Anna und Vitus Mischitz und seine Schwestern Tilli und Anna (137/16); Amalia Gregorn in hišne umrle; Rudi Urban in Ursula Markowitz (141/16); Siegfried Glinik und Josef Astei (156/16)

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen / Prostovoljno lahko darujete v košarico, ki se nahaja pri ambonu, za misijonskega študenta teologije.

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Jessica Schildberger - Yvonne Gomernik ter prostovoljci / und Freiwillige
LEKTOREN – LEKTORJI: Glinik Michael, Jamnig David und Mag. Urban Rudolf

13.06. Montag der 11. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 11. tedna med letom - Hl. Antonius von Padua, Ordenspriester, Kirchenlehrer (1190/95-1231) / Anton Padovanski, duhovnik in cerkveni učitelj

14.06. Dienstag der 11. Woche im Jahreskreis/Torek 11. tedna med letom

15.06. Mittwoch der 11. Woche im Jahreskreis/Sreda 11. tedna med letom - Hl. Vitus (Veit) Märtyrer in Sizilien / Sv. Vid (+305), mučenec

29.06. Mittwoch der 13. Woche im Jahreskreis / Sreda 13. tedna med letom - Hl. PETRUS UND Hl. PAULUS, Apostel / Sv. PETER IN PAVEL, apostola
Um / ob 10.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za für: Georg Hobel (180/16)

30.06. Donnerstag der 13. Woche im Jahreskreis / četrtek 13. tedna med letom - Hl. Otto, Bischof von Bamberg / sv. Otto, škof v Bambergu; Die ersten hl. Märtyrer der Stadt Rom / sv. prvi mučenci rimske Cerkve
Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za für: Siegfried und Maria Kaiser (182/16); Fritz Mar (189/16)

01.07. Freitag der 13. Woche im Jahreskreis / petek 13. tedna med letom

02.07. Samstag der 13. Woche im Jahreskreis / sobota 13. tedna med letom - **MARIÄ HEIMSUCHUNG / OBISKANJE DEVICE MARIJE**
In Eisenkappel Firmung mit Bischof Dr. Alois Schwarz um 10.00 Uhr / V Železni Kapli sveta birma z gospodom škofom dr. Alojzijem Schwarz, ob 10. uri
In Edling Firmung mit Bischof Dr. Alois Schwarz um 15.30 Uhr / V Kazazah sveta birma z gospodom škofom dr. Alojzijem Schwarz, ob 15.30 uri

03.07. 14. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 14. NEDELJA
MED LETOM - Hl. Thomas, Apostel / sv. Tomaž, apostol
Um / ob 10.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za : za vse rajne lovce lovskega združenja Žitara vas I, II in III; Josefa und Johann Hrowath (55/16); Johannes Joschtl (183/16)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Tamara Gregoritsch - Lena Gregoritsch ter prostovoljci / und Freiwillige
LEKTOREN – LEKTORJI: Glinik Michael und Hren Petra

Ihre Opfergabe am Samstag und Sonntag werden wir als "Peterspfennig" entgegennehmen. Der Peterspfennig dient zum Erfüllen der Aufgaben, die dem Heiligen Vater für die Gesamtkirche obliegen. Die Katholiken geben so ein konkretes Zeichen ihrer Verbundenheit mit dem Bischof von Rom und seiner Sorge für die Weltkirche. Sie bekunden ihre Solidarität mit den anderen Ortskirchen und der ganzen Gemeinschaft des Gottesvolkes.

26.06. 13. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 13. NEDELJA
MED LETOM - Hl. Josefmaria Escriva de Balaguer, Priester

ACHTUNG / POZOR - Um/ ob 8.30 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für: Michael Puschnig und Eltern Puschnig (145/16); Auf Gute Meinung (165/16)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Lisa Schildberger - Johanna Stuller ter prostovoljci / und Freiwillige
LEKTOREN – LEKTORJI: Pirouc Melitta und Mag. Traun Anton

Kichtag bei der Kirche St. Andrä in der Pfarre St. Philippen / Žegnanje pri sv. Andreju v šentlipški fari.

27.06. Montag der 13. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 13. tedna med letom - **HL. HEMMA VON GURK**, Stifterin von Gurk und Admont / **sv. EMA KRŠKA** (+1045) / Ustanoviteljica Krške škofije in samostana v Admontu.

28.06. Dienstag der 13. Woche im Jahreskreis/Torek 13. tedna med letom - Hl. Irenäus, Bischof (130-200) von Lyon, Märtyrer / Sv. Irenej, škof in mučenec

16.06 Donnerstag der 11. Woche im Jahreskreis / Četrtek 11. tedna med letom - Hl. Benno, Bischof von Meißen
Um/ob 8.30 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Helga Ehrlich (272/15);

17.06. Freitag der 11. Woche im Jahreskreis / Petek 11. tedna med letom

18.06. Samstag der 11. Woche im Jahreskreis / Sobota 11. tedna med letom

Wir begehen heute um 16 Uhr in der Pfarre St. Philippen in feierlicher Form den Tag der ÄLTEREN GENERATION / V šentlipški fari praznujemo danes DAN STAREJŠE GENERACIJE.

Wir spenden bei der heiligen Messe nach dem Schluss-Segen all jenen, die dies möchten, die Krankensalbung / Pri sveti maši bomo tistim, ki boste želeli, po blagoslovu, podelili bolniško maziljenje.

19.06. 12. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 12. NEDELJA
MED LETOM - Hl. Romuald, Ordensgründer / Sv. Romuald, opat, (+1027)

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Karl Dlopst - Jahrestag (165/15); Josefa Hrowath (54/16); Helene Planteu (158/16); Karl und Maria Habernig (162/16); Franz und Theresia Mitsche (164/16); Maria und Siegfried Kaiser (166/16).

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Noah Wedenig - Fabian Petschnig ter prostovoljci / und Freiwillige
LEKTOREN – LEKTORJI: Zich Romy und Kampusch Ferdl

Gesanglich umrahmt vom gemischten Chor „offenes Singen“ aus Klagenfurt-Annabichl / Pri sveti maši bo pel mešani pevski zbor "offenes Singen" iz Celovca-Annabichl.

Um 19.00 Uhr auch Hl. Jugendmesse in St. Philippen.
Musikalisch umrahmt wird die Hl. Messe von der Jugendgruppe aus Eberndorf mit Priester Janez Tratar. Auch Erwachsene sind zu dieser Hl. Messe eingeladen.

Danes ob 19. uri bo tudi mladinska sveta maša v Št. Lipšu. Glasbeno bo sveto mašo oblikovala mladinska skupina iz Dobrle vasi skupaj z duhovnikom Janezom Tratarjem. Poleg mladine ste tudi odrasli prisrčno povabljeni k tej sveti maši.

20.06. Montag der 12. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 12. tedna med letom

21.06. Dienstag der 12. Woche im Jahreskreis/Torek 12. tedna med letom - Hl. Aloisius Gonzaga, Ordensmann / Sv. Alojzij Gonzaga, redovnik (1568-1591)

22.06. Mittwoch der 12. Woche im Jahreskreis/Sreda 12. tedna med letom - Hl. Paulinus, Bischof von Nola / sv. Pavlin iz Nole, škof (355-431), Hl. John Fisher, Bischof von Rochester/ sv. Janez Fisher, škof (1469-1535), und Thomas Morus (1477-1535), Lordkanzler, Märtyrer / Tomaž More, mučenec

Heute wird unser Herr Pfarrer in St. Andrä im Lavanttal um 11 Uhr eine Hl. Messe leiten. Dorthin machen die Bewohner des Betreubaren Wohnens aus Sittersdorf eine Wallfahrt. Auch all jene, die Sie die Basilika Hl. Andrä nicht kennen, sind eingeladen, sich zur Hl. Messe um 11 Uhr dazu zu gesellen. Bitte Anreisen mit eigenem Fahrzeug.

Danes ob 11. uri bom vodil sv. mašo v baziliki svetega Andreja v Labodski dolini. Tja bodo romali stanovalci Doma iz Žitare vasi. Tudi vsi, ki še niste bili v baziliki svetega Andreja, se nam lahko pridružite, ob 11. uri pri sveti maši. Peljete se s svojim avtomobilom.

23.06. Donnerstag der 12. Woche im Jahreskreis / Četrtek 12. tedna med letom

Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za für: Rosalia Markovitz (303/15)

24.06. Petek der 12. Woche im Jahreskreis / Petek 12. tedna med letom GEBURT DES HL. JOHANNES DES TÄUFERS, DIÖZESANPATRON VON GURK / ROJSTVO JANEZA KRSTNIKA, PATRON KRŠKE ŠKOFIJE

Heilige Messe in der Kapelle Orsini-Rosenberg um 18.30 Uhr / Sv. maša v kapeli družine Orsini-Rosenberg ob 18.30 uri

25.06. Samstag der 12. Woche im Jahreskreis / Sobota 12. tedna med letom

Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za für: Elisabeth Hanschur (212/15); Mario Matheidl und Hausverstorbene (12/16); Franz Ounitsch - obletnica (153/16); Josef und Hilde Pasterk; Maria, Willi, Matthäus und Sophie Pasterk und Boris Sem (154/16); Starši: Marija in Albert Hafner in Mathilda in Franz Hafner (184/16); Katharina, Johann in Anna Pesjak (186/16); Ruth Romich in Angela Pisjak (187/16)

LEKTOREN – LEKTORJI: Glinik Adolf und Mitsche Erich

Jungschargruppe - Wandertag nach Blasnitzen. Treffpunkt: 8.00 Uhr beim Pfarrhaus in Sittersdorf / Otroška skupina ima pohod na Plaznico. Dobimo se pri župnišču ob 8. uri.

Vaš dar v soboto in nedeljo bo namenjen kot „Petrov novčič“, ki služi izpolnjevanju nalog, ki jih opravlja najvišja pastirska služba vesoljne Cerkve. Z nabirko Petrovega novčiča katoličani vidno pokažejo povezanost s svetim očetom in njegovo skrbjo za vesoljno Cerkv. S tem izražajo solidarnost s soljudmi in s skupnostjo božjega ljudstva.